

TORO®

Count on it.

Manuel de l'utilisateur

**Tondeuse à éjection latérale de
152 cm**

**Groupe de déplacement Groundsmaster®
3320/3280-D**

N° de modèle 30366—N° de série 403360001 et suivants

Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de conformité spécifique du produit, fournie séparément.

⚠ ATTENTION

CALIFORNIE

Proposition 65 - Avertissement

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

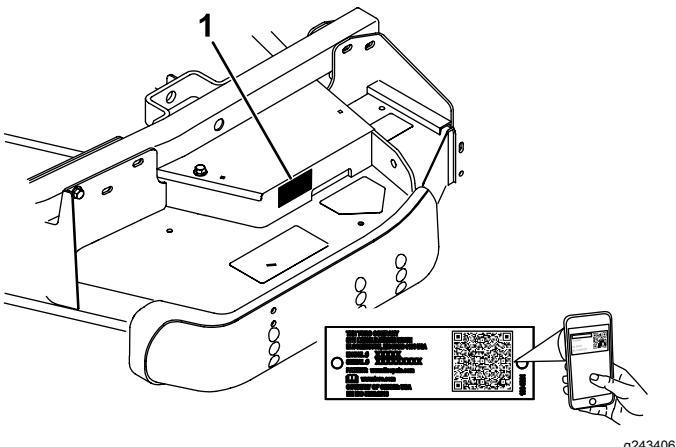


Figure 1

- Emplacement du numéro de série

N° de modèle _____

N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



g000502

Figure 2

- Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des renseignements d'ordre général méritant une attention particulière.

Introduction

Ce plateau de coupe à lame rotative se monte sur les tondeuses autoportées et est destiné aux utilisateurs professionnels employés à des applications commerciales. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses entretenues régulièrement dans les parcs, les terrains de sports et les espaces verts commerciaux. L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle qui est prévue peut être dangereuse pour vous-même et pour les personnes à proximité.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Consultez le site www.Toro.com pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série sur le produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

Important: Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le code QR sur l'autocollant du numéro de série (le cas échéant) afin d'accéder aux informations sur la garantie, les pièces détachées et autres renseignements sur le produit.

Table des matières

Sécurité	3
Consignes de sécurité générales	3
Sécurité des unités de coupe	3
Autocollants de sécurité et d'instruction	5
Mise en service	8
1 Montage des bras de levage sur le groupe de déplacement	9
2 Accouplement des bras de levage à l'unité de coupe	9
3 Remplacement de l'arbre de PDF du groupe de déplacement	10
4 Accouplement de l'arbre de PDF au boîtier d'engrenages de l'unité de coupe	10
5 Graissage de la machine	11
Vue d'ensemble du produit	11
Caractéristiques techniques	11
Outils et accessoires.....	11
Utilisation	12
Réglage de la hauteur de coupe	12
Réglage des galets	13
Réglage des patins	14
Réglage du déflecteur d'éjection.....	14
Positionnement du déflecteur d'éjection.....	14
Réglage de l'inclinaison du plateau de coupe	15
Correction du déséquilibre des unités de coupe	16
Utilisation de l'éjection latérale.....	16
Conseils d'utilisation	16
Entretien	18
Programme d'entretien recommandé	18
Liste de contrôle pour l'entretien journalier	18
Graissage.....	19
Contrôle de l'huile du boîtier d'engrenages	19
Séparation de l'unité de coupe et du groupe de déplacement	20
Entretien des bagues des bras pivotants.....	21
Entretien des roues pivotantes et des roulements	21
Entretien des lames	22
Contrôle et correction du déséquilibre des lames	24
Remplacement de la courroie d' entraînement.....	24
Remplacement du déflecteur d'herbe	25
Nettoyage du dessous de l'unité de coupe	25
Remisage	26

Sécurité

Cette machine est conçue en conformité avec les normes ANSI B71.4-2017 et EN ISO 5395: en vigueur lorsque vous réalisez toutes les procédures d'installation et que vous montez le kit CE, selon la Déclaration de conformité.

Consignes de sécurité générales

Ce produit peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

- Vous devez lire et comprendre le contenu de ce *Manuel de l'utilisateur* avant de démarrer le moteur.
- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne faites rien d'autre qui puisse vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont en mauvais état.
- N'approchez jamais les mains ou les pieds des pièces rotatives. Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection.
- N'admettez personne, notamment les enfants, dans le périmètre de travail. N'autorisez jamais les enfants à utiliser la machine.
- Coupez le moteur, enlevez la clé (selon l'équipement) et attendez l'arrêt de tout mouvement avant de quitter la position d'utilisation. Laissez refroidir la machine avant tout réglage, entretien, nettoyage ou remisage.

L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité (▲) et la mention Prudence, Attention ou Danger. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Sécurité des unités de coupe

- L'unité de coupe n'est qu'une partie de la machine complète quand elle est montée sur le groupe de déplacement. Lisez attentivement le **Manuel de l'utilisateur du groupe de déplacement** pour prendre connaissance de toutes les instructions d'utilisation sécuritaire de la machine.

- Arrêtez la machine, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant d'examiner l'accessoire si vous heurtez un obstacle ou si la machine vibre de manière inhabituelle. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
- Maintenez toutes les pièces en bon état de marche et toutes les fixations bien serrées. Remplacez tous les autocollants usés ou endommagés.
- Utilisez uniquement des accessoires, outils et pièces de rechange agréés par Toro.

Autocollants de sécurité et d'instruction



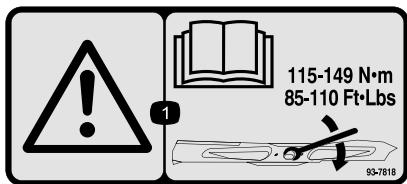
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



93-6697

decal93-6697

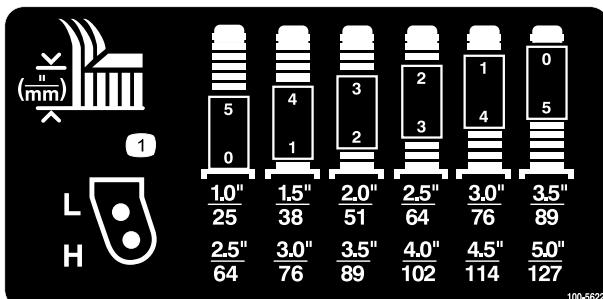
1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Ajoutez de l'huile SAE 80W-90 (API GL-5) toutes les 50 heures.



93-7818

decal93-7818

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur* pour serrer correctement les boulons et les écrous des lames à un couple de 115 à 149 N·m.



100-5622

decal100-5622

1. Réglage de la hauteur de coupe

- Short, light grass
- Dry conditions
- Maximum dispersion

A-

- Cesped corto y ligero
- Condiciones secas
- Maxima dispersión

• Posicion para usar con bolsa

- Bagging setting
- Cesped alto y denso
- Condiciones mojadas

B-

- Cesped alto y denso
- Condiciones mojadas
- Maxima velocidad

- Tall, dense grass
- Wet conditions
- Maximum ground speed

C-

107-1622

decal107-1622

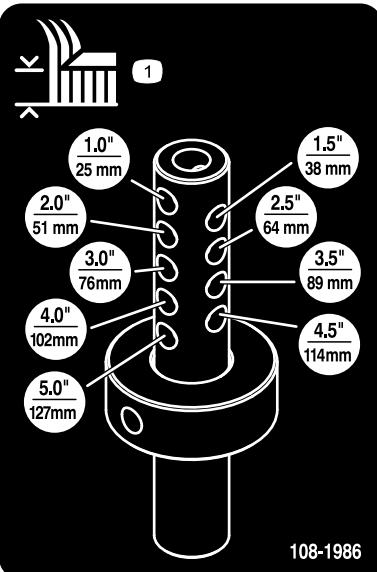
107-1622



107-2908

decal107-2908

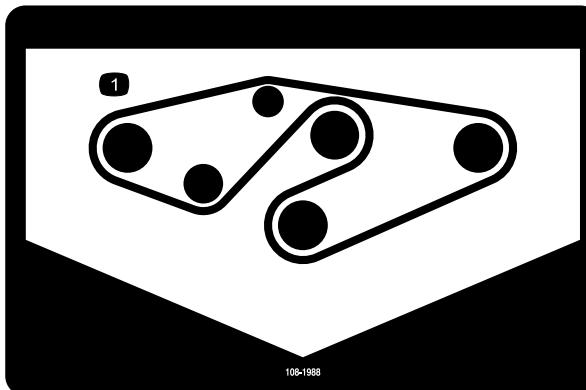
1. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher de la machine.
2. Risque de projection d'objets – baissez le déflecteur avant d'utiliser la machine.
3. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles.



108-1986

decal108-1986

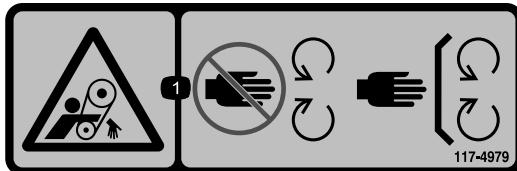
1. Hauteur de coupe



decal108-1988

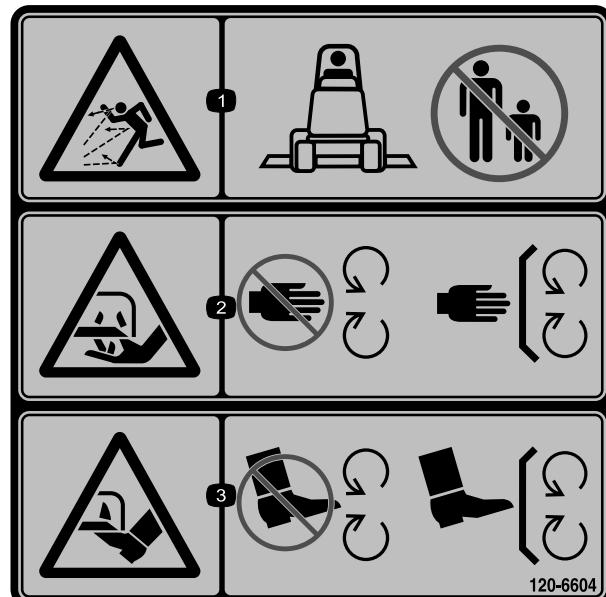
108-1988

1. Trajet de la courroie



decal117-4979

1. Risque de coincement par la courroie – ne vous approchez pas des pièces mobiles et laissez toutes les protections et capots en place.



decal120-6604

120-6604

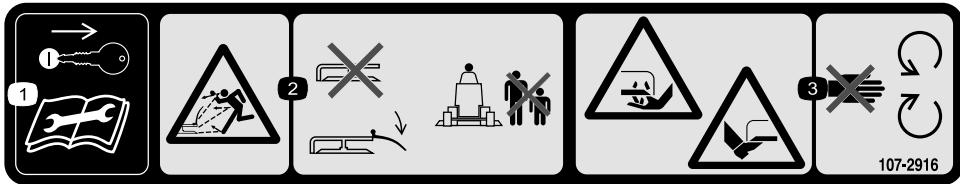
1. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher de la machine.
2. Risque de coupure/mutilation des mains par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles et gardez toutes les protections en place.
3. Risque de coupure/mutilation des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles et gardez toutes les protections en place.

WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.tcoCAProp65.com

133-8061

decal133-8061

133-8061



decal107-2916

107-2916

1. Enlevez la clé et lisez le *Manuel de l'utilisateur* avant de procéder à des entretiens.
 2. Risque de projection d'objets – n'utilisez pas la tondeuse avec le déflecteur relevé ou sans le déflecteur ; baissez le déflecteur avant d'utiliser la machine ; n'autorisez personne à s'approcher de la machine.
 3. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles.
-

Mise en service

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Ensemble axe de pivot Goupille fendue	2 2	Montage des bras de levage sur le groupe de déplacement.
2	Bras de levage droit Bras de levage gauche Rondelle de butée en nylon Axe de chape Petite goupille fendue Bague de hauteur de coupe Axe de chape Grande goupille fendue Boulon ($\frac{1}{2}$ " x $\frac{3}{4}$ ") Rondelle	1 1 4 4 2 2 2 2 2	Accouplement des bras de levage à l'unité de coupe.
3	Aucune pièce requise	–	Remplacez l'arbre de PDF du groupe de déplacement (unité de coupe modèle 30366 seulement).
4	Aucune pièce requise	–	Accouplement de l'arbre de PDF au boîtier d'engrenages de l'unité de coupe.
5	Aucune pièce requise	–	Graissage de la machine.

Médias et pièces supplémentaires

Description	Qté	Utilisation
Manuel de l'utilisateur	1	Examinez le matériel et rangez-le dans un endroit approprié
Catalogue de pièces	1	Pour obtenir les numéros de référence des pièces

⚠ ATTENTION

Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.

Avant tout entretien, retirez la clé de contact.

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

⚠ DANGER

Vous risquez de vous blesser gravement si le moteur démarre et que l'arbre de PDF tourne.

Ne démarrez pas le moteur et ne placez pas la commande de PDF en position engagée si l'arbre de PDF n'est pas relié au boîtier d'engrenages de l'unité de coupe.

1

Montage des bras de levage sur le groupe de déplacement

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Ensemble axe de pivot
2	Goupille fendue

Procédure

- D'un côté du groupe de déplacement, desserrez (sans les retirer) les écrous qui fixent l'ensemble roue et pneu sur les goujons de roue avant.
- Soulevez la machine au cric jusqu'à ce que la roue avant ne touche plus le sol. Placez des chandelles ou des cales sous la machine pour l'empêcher de retomber accidentellement.
- Retirez les écrous de roue et déposez l'ensemble jante et pneu des goujons.
- Montez un bras de levage sur le support de pivot avec un axe de pivot et une goupille fendue ([Figure 3](#)). Installez le bras de levage avec le coude placé vers l'extérieur.
- Accrochez le ressort de rappel de frein à la patte du bras de levage ([Figure 3](#)).

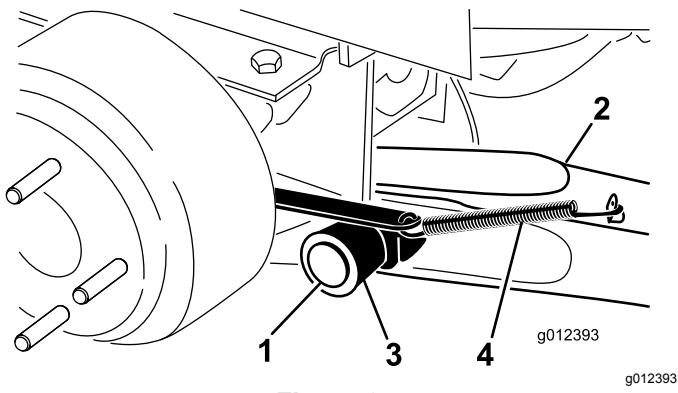


Figure 3

- | | |
|---------------------|-------------------------------|
| 1. Axe de pivot | 4. Ressort de rappel de frein |
| 2. Bras de levage | 5. Patte |
| 3. Support de pivot | |
-
- Reposez l'ensemble roue et pneu. Serrez les écrous de roues à un couple de 102 à 108 N·m.
 - Répétez la procédure de l'autre côté de la machine.

2

Accouplement des bras de levage à l'unité de coupe

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Bras de levage droit
1	Bras de levage gauche
4	Rondelle de butée en nylon
4	Axe de chape
2	Petite goupille fendue
2	Bague de hauteur de coupe
2	Axe de chape
2	Grande goupille fendue
2	Boulon (1/2" x 3/4")
2	Rondelle

Procédure

- Placez l'unité de coupe devant le groupe de déplacement.
- Placez le levier de levage en position de FLOTTEMENT. Poussez un bras de levage vers le bas jusqu'à ce que les trous soient en face de ceux du support du bras pivotant et qu'il soit possible d'insérer la tige de réglage de hauteur de coupe dans les patins du bras de levage ([Figure 4](#)).
- Fixez le bras de levage au bras pivotant avec 2 rondelles de butée, un axe de chape et une goupille fendue. Placez les rondelles de butée entre le bras de levage et le support de bras pivotant ([Figure 4](#)). Insérez l'extrémité de la goupille fendue dans la fente de la patte du bras pivotant pour retenir la goupille fendue.
- Répétez ces opérations pour le bras de levage opposé.
- Démarrez le groupe de déplacement et levez l'unité de coupe.
- Appuyez sur l'arrière de l'unité de coupe de manière à pouvoir insérer les tiges de hauteur de coupe dans les patins de bras de levage.
- Montez les bagues de hauteur de coupe sur les tiges de réglage de hauteur de coupe et fixez-les avec les axes de chape et les petites goupilles fendues ([Figure 4](#)). La tête de l'axe de chape doit être dirigée vers l'avant de l'unité de coupe.

- Montez un boulon ($\frac{1}{2}'' \times \frac{3}{4}''$) et une rondelle au sommet de chaque tige de réglage de hauteur de coupe (Figure 4).

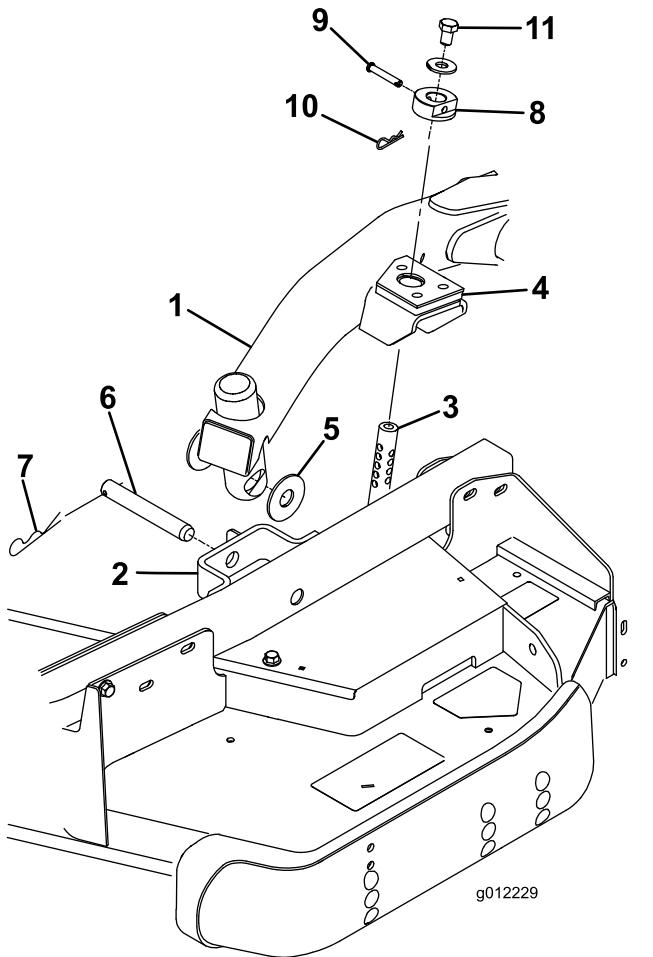


Figure 4

- | | |
|--|---|
| 1. Bras de levage | 7. Grande goupille fendue |
| 2. Support de bras pivotant | 8. Bague de hauteur de coupe |
| 3. Tige de réglage de hauteur de coupe | 9. Axe de chape |
| 4. Patins de bras de levage | 10. Petite goupille fendue |
| 5. Rondelles de butée | 11. Boulon ($\frac{1}{2}'' \times \frac{3}{4}''$) |
| 6. Axe de chape | |

3

Remplacement de l'arbre de PDF du groupe de déplacement

Aucune pièce requise

Procédure

L'unité de coupe modèle 30366 est équipée d'un arbre de PDF plus court qui doit être monté sur le groupe de déplacement comme suit :

- Déposez la goupille fendue, les boulons et les contre-écrous qui fixent l'extrémité femelle de l'arbre de PDF à l'arbre du groupe de déplacement.
- Déposez l'arbre de PDF de l'arbre du groupe de déplacement et conservez-le pour des applications ultérieures.
- Fixez l'extrémité femelle de l'arbre de PDF, fourni avec l'unité de coupe, sur l'arbre du groupe de déplacement avec la goupille fendue.
- Serrez les boulons et les contre-écrous.

4

Accouplement de l'arbre de PDF au boîtier d'engrenages de l'unité de coupe

Aucune pièce requise

Procédure

- Insérez l'arbre de PDF mâle dans l'arbre de PDF femelle. Placez les trous de montage de l'arbre d'entrée du boîtier d'engrenages en face des trous de l'arbre de PDF, et réunissez-les.

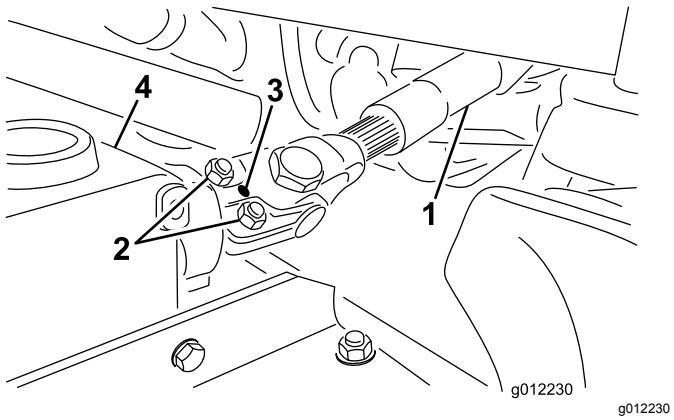


Figure 5

- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Arbre de PDF | 3. Boîtier d'engrenages |
| 2. Boulons et contre-écrous | 4. Goupille cylindrique |
-
2. Fixez-les ensemble avec une goupille cylindrique.
 3. Serrez les boulons et les écrous à un couple de 18 à 25 N·m.

5

Graissage de la machine

Aucune pièce requise

Procédure

Graissez la machine avant de l'utiliser pour maintenir ses caractéristiques de lubrification ; voir [Graissage \(page 19\)](#). Si vous ne graissez pas la machine correctement, des pannes prématuées de pièces importantes se produiront.

Vue d'ensemble du produit

Caractéristiques techniques

Remarque: Les spécifications et la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Lar-geur de coupe	1,52 m
Hau-teur de coupe	Réglable de 25 à 127 mm par paliers de 13 mm
Poids net	204 kg

Outils et accessoires

Une sélection d'outils et d'accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Pour obtenir la liste de tous les accessoires et outils agréés, contactez votre concessionnaire-réparateur ou votre distributeur agréé, ou rendez-vous sur www.Toro.com.

Pour garantir un rendement optimal et la sécurité continue de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires provenant d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Utilisation

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

▲ PRUDENCE

Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.

Avant tout entretien, retirez la clé de contact.

Réglage de la hauteur de coupe

La hauteur de coupe est réglable de 25 à 127 mm par paliers de 13 mm. Pour régler la hauteur de coupe, placez les essieux des roues pivotantes dans les trous supérieur ou inférieur des fourches. Ajoutez ou enlevez ensuite un nombre égal d'entretoises sur les fourches et fixez la bague de hauteur de coupe dans les trous voulus sur les tiges.

1. Mettez le moteur en marche et levez l'unité de coupe pour pouvoir changer la hauteur de coupe. Arrêtez le moteur et enlevez la clé après avoir levé l'unité de coupe.
2. Placez les essieux des roues pivotantes dans les mêmes trous sur les deux fourches. Pour choisir les trous corrects pour la hauteur de coupe requise, reportez-vous à la [Figure 6](#) et la [Figure 7](#).

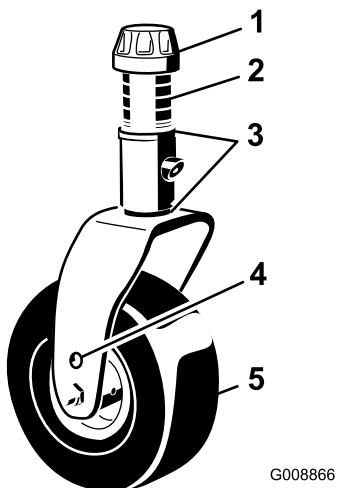


Figure 6

- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| 1. Chapeau de tension | 4. Trous de montage d'axe |
| 2. Entretoises | 5. Roue pivotante |
| 3. Cales | |

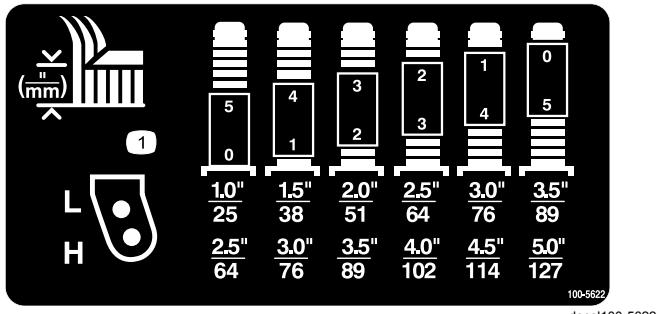


Figure 7

Remarque: Lorsque la hauteur de coupe est égale ou supérieure à 64 mm, le boulon d'essieu doit se trouver dans le trou inférieur de la fourche pivotante pour prévenir l'accumulation d'herbe entre la roue et la fourche. Avec des hauteurs de coupe inférieure à 64 mm, si des dépôts d'herbe sont détectés, inversez le sens de marche de la machine pour détacher les déchets d'herbe de la roue et de la fourche.

3. Enlevez le chapeau de tension de l'axe de pivot ([Figure 6](#)) et sortez l'axe du bras pivotant. Replacez les 2 cales (3 mm) sur l'axe de pivot dans leur position d'origine. Elles sont requises pour que les plateaux de coupe soient parfaitement de niveau sur toute la largeur. Placez le nombre requis d'entretoises de 13 mm sur l'axe de pivot pour obtenir la hauteur de coupe voulue, puis ajoutez la rondelle.
4. Pour déterminer les combinaisons d'entretoises requises pour les différentes hauteurs de coupe, reportez-vous à la [Figure 7](#).
4. Poussez l'axe de pivot dans le bras pivotant. Installez les cales (comme à l'origine) et les entretoises restantes sur l'axe de pivot. Fixez l'ensemble avec le chapeau de tension.
5. Retirez la goupille fendue et l'axe de chape qui fixent la bague de hauteur de coupe à la tige de réglage de hauteur de coupe à l'arrière de l'unité de coupe ([Figure 8](#)).

g008866

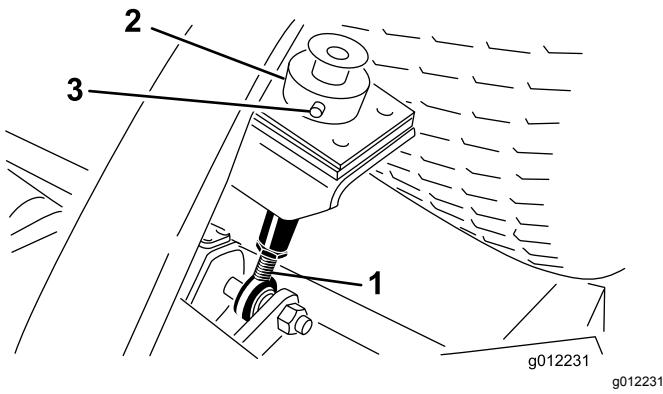


Figure 8

1. Tige de réglage de hauteur
2. Bague de hauteur de coupe
3. Axe de chape et goupille fendue

6. Alignez la bague de hauteur de coupe avec les trous corrects de la tige de réglage de hauteur de coupe ([Figure 8](#) et [Figure 9](#)).
7. Fixez le réglage avec l'axe de chape et la goupille fendue.

Remarque: Dirigez la tête de l'axe de chape vers l'avant du plateau si possible.

Remarque: Lorsque vous utilisez les hauteurs de coupe 25 mm, 38 mm ou parfois 51 mm, montez les patins et les galets dans les trous les plus élevés.

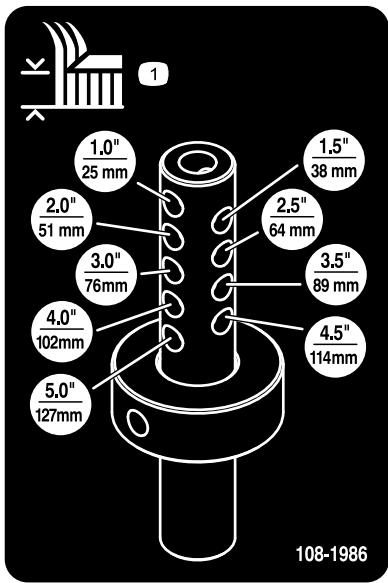


Figure 9

Réglage des galets

Remarque: Si vous choisissez la hauteur de coupe de 25 ou 38 mm, placez les galets de l'unité de coupe dans les trous supérieurs des supports.

1. Pour régler les galets avant, retirez le boulon et l'écrou qui fixent l'axe de galet au support du plateau ([Figure 10](#)).

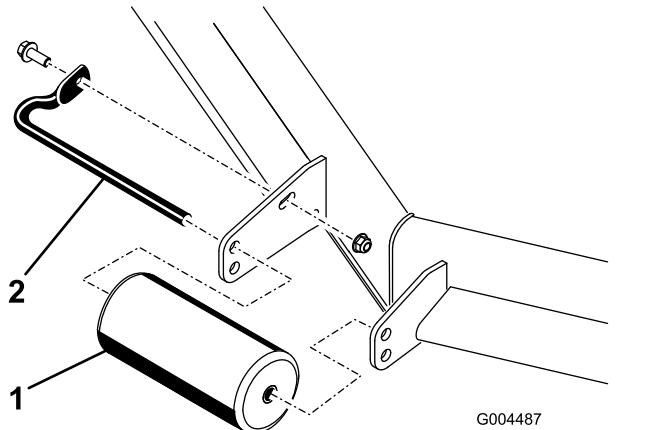


Figure 10

1. Galet
2. Axe de galet
2. Sortez l'axe des trous inférieurs du support, placez le galet en face des trous supérieurs et montez l'axe.
3. Fixer les ensembles avec le boulon et l'écrou.
4. Pour régler les galets arrière (intérieurs), voir [Figure 11](#).

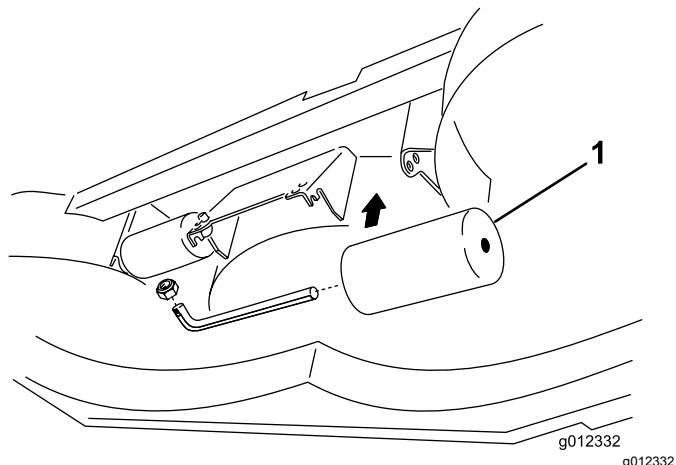


Figure 11

1. Galets intérieurs

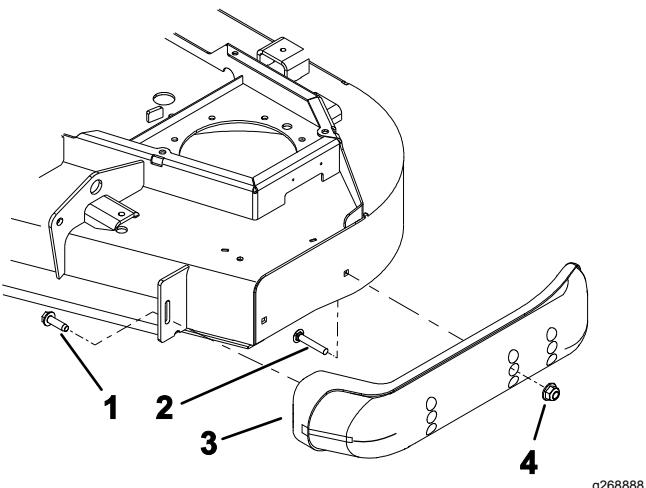
Réglage des patins

Montez les patins à la position la plus basse pour les hauteurs de coupe supérieures à 64 mm et à la position la plus haute pour les hauteurs de coupe inférieures à 64 mm.

Remarque: Lorsque les patins sont usés, vous pouvez les retourner et les monter sur le côté opposé de la tondeuse. Cela permet de les utiliser plus longtemps avant d'être obligé de les remplacer.

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Desserrez la vis à l'avant de chaque patin (Figure 12).
4. Retirez les boulons à embase et les écrous de chaque patin.
5. Placez chaque patin à la position voulue et fixez-les avec les boulons à embase et les écrous (Figure 12).

Remarque: Utilisez uniquement les trous supérieurs ou centraux pour régler les patins. Les trous inférieurs sont utilisés quand vous changez de côté sur une unité de coupe Guardian ; ils deviennent alors les trous supérieurs de l'autre côté de l'unité de coupe.



1. Vis
2. Boulon à embase
3. Patin
4. Écrou

6. Serrez la vis à l'avant de chaque patin à un couple de 9 à 11 N·m.

Réglage du déflecteur d'éjection

Le volume d'éjection de la machine peut être réglé pour diverses conditions de tonte. Positionnez les verrous à came et le déflecteur de manière à obtenir la meilleure qualité de coupe possible.

1. Pour régler les verrous à came, soulevez le levier pour desserrer le verrou (Figure 13).
2. Réglez le déflecteur et les verrous à came dans les fentes de manière à obtenir le volume d'éjection qui convient.
3. Repoussez le levier à sa position d'origine pour serrer le déflecteur et les verrous (Figure 13).
4. Si les verrous à comes ne bloquent pas le déflecteur en position ou si le déflecteur est trop serré, desserrez le levier puis tournez le verrou à came. Réglez le verrou à came jusqu'à obtention de la pression de verrouillage voulue.

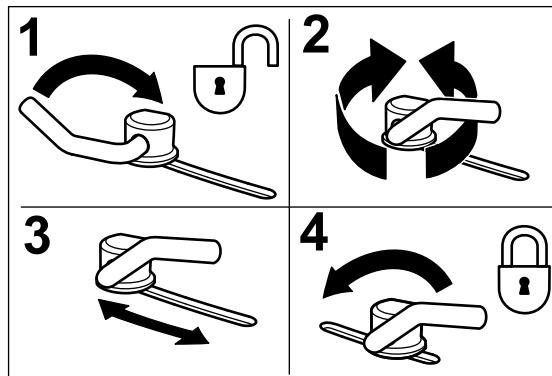


Figure 13

1. Déverrouillage du levier
2. Tournez le verrou à came pour augmenter ou diminuer la pression de verrouillage.
3. Positionnement du déflecteur
4. Verrouillage du levier

Positionnement du déflecteur d'éjection

Les chiffres suivants ne sont fournis qu'à titre indicatif. Les réglages varient selon le type, l'humidité et la hauteur de l'herbe.

Remarque: Si le moteur perd de la puissance et si la tondeuse continue de se déplacer à la même vitesse, ouvrez le déflecteur.

Position A

Il s'agit de la position arrière maximale. Il est conseillé d'utiliser cette position dans les cas suivants :

- Si l'herbe est courte et pas trop dense.
- Si l'herbe est sèche.
- Pour couper l'herbe plus finement.
- Pour propulser l'herbe coupée plus loin.

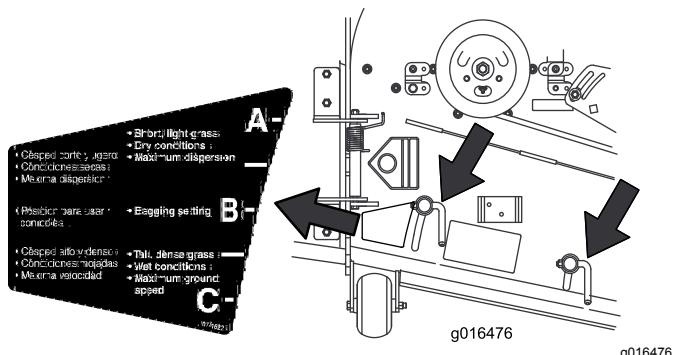


Figure 14

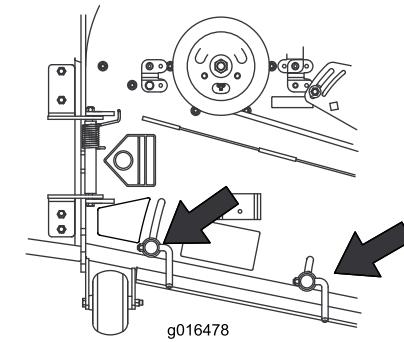


Figure 16

g016478

Réglage de l'inclinaison du plateau de coupe

L'inclinaison du plateau de coupe est représentée par la différence qui existe entre la hauteur de coupe à l'avant et à l'arrière du plan de lame. Réglez l'inclinaison de la lame 6 mm de manière que l'arrière du plan de la lame soit plus élevé que l'avant de 6 mm.

1. Placez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Sélectionnez la hauteur de coupe voulue.
3. Tournez une lame pour qu'elle pointe vers l'avant.
4. A l'aide d'une règle courte, mesurez l'écartement entre le sol et la pointe à l'avant de la lame. Tournez ensuite la lame à 180° pour que la pointe se trouve à l'arrière et mesurez l'écartement entre le sol et la pointe de la lame.
5. L'inclinaison est égale à la différence entre les valeurs mesurées à l'avant et à l'arrière.
6. Desserrez les écrous de blocage en bas des tiges de réglage de hauteur de coupe (Figure 17).

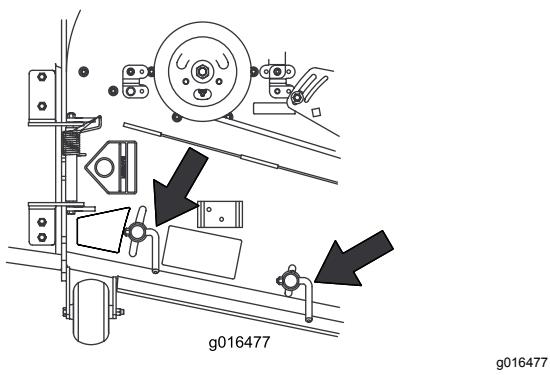


Figure 15

Position C

Il s'agit de la position ouverte maximale. Il est conseillé d'utiliser cette position dans les cas suivants :

- Quand l'herbe est haute et drue.
- Quand l'herbe est humide.
- Pour réduire la consommation de carburant.
- Pour augmenter la vitesse de déplacement lorsque l'herbe est lourde.

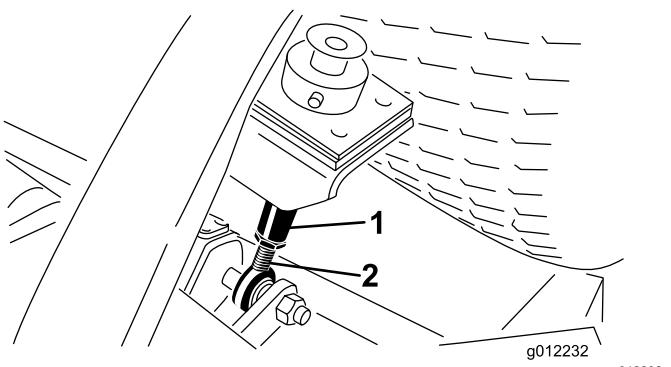


Figure 17

1. Tige de réglage de hauteur
2. Écrou de blocage de coupe

7. Tournez les tiges de réglage de hauteur de coupe pour éléver ou abaisser l'arrière de l'unité de coupe et obtenir l'inclinaison voulue.
8. Resserrez les écrous de blocage.

Correction du déséquilibre des unités de coupe

Pour tenir compte de l'état de la surface de travail et du réglage d'équilibrage du groupe de déplacement, il est recommandé de faire un essai de coupe et de vérifier les résultats obtenus avant de commencer la tonte proprement dite.

1. Réglez l'unité de coupe à la hauteur voulue ; voir [Réglage de la hauteur de coupe \(page 12\)](#).
2. Contrôlez et modifiez au besoin la pression de gonflage des pneus avant et arrière à 1,38 bar.
3. Contrôlez et modifiez au besoin la pression des pneus de toutes les roues pivotantes à 3,45 bar.
4. Recherchez les lames faussées ; voir [Détection des lames faussées \(page 22\)](#).
5. Faites un essai pour vérifier que toutes les unités coupent à la même hauteur.
6. Si la hauteur de coupe d'une unité a besoin d'être modifiée, trouvez une surface plane et horizontale en vous aidant d'une règle de 2 m ou plus.
7. Pour mesurer le plan des lames plus facilement, sélectionnez la hauteur de coupe maximale ; voir [Réglage de la hauteur de coupe \(page 12\)](#).
8. Abaissez l'unité de coupe sur la surface plane et horizontale. Déposez les couvercles au sommet des unités de coupe.
9. Tournez la lame sur chaque axe pour la diriger dans le sens longitudinal.
10. Mesurez et notez la distance entre le sol et la pointe avant du tranchant.
11. Réglez les cales sur la ou les fourches pivotantes en fonction de la hauteur de coupe indiquée sur l'autocollant ; voir [Réglage de la hauteur de coupe \(page 12\)](#).

Utilisation de l'éjection latérale

La tondeuse est équipée d'un déflecteur d'herbe pivotant qui permet de disperser les déchets de tonte sur le côté et à la surface de la pelouse.

⚠ DANGER

Si le déflecteur d'herbe, l'obturateur d'éjection ou le bac à herbe complet ne sont pas en place sur la machine, l'utilisateur ou d'autres personnes risquent d'être touchés par une lame ou des débris projetés. Le contact avec les lames en rotation et la projection de débris peuvent occasionner des blessures graves ou mortelles.

- N'enlevez jamais le déflecteur d'herbe du plateau de coupe, sa présence est nécessaire pour diriger l'herbe tondue sur le gazon. Si le déflecteur d'herbe est endommagé, remplacez-le immédiatement.
- Ne mettez jamais les mains ou les pieds sous l'unité de coupe.
- N'essayez jamais de dégager l'ouverture d'éjection ou les lames sans avoir au préalable désengagé la commande des lames (PDF), coupé le contact et enlevé la clé.
- Vérifiez que le déflecteur d'herbe est abaissé.

Conseils d'utilisation

Réglage haut régime/vitesse de déplacement

Pour maintenir une puissance suffisante pour la machine et le plateau de coupe pendant la tonte, faites tourner le moteur à haut régime et adaptez votre vitesse de déplacement en fonction de l'état de l'herbe. Réduisez la vitesse de déplacement lorsque la charge sur les lames augmente, et augmentez la vitesse lorsque la charge diminue.

Direction de travail

Alternez le sens des passages pour éviter de créer des ornières dans la pelouse avec le temps. L'alternance permet aussi de mieux disperser l'herbe coupée, ce qui améliore la décomposition et la fertilisation.

Vitesse de travail

Ralentissez pour améliorer la qualité de la coupe.

Éviter de tondre trop ras

Si la largeur de coupe utilisée est plus large que la précédente, augmentez la hauteur de coupe pour ne pas raser les inégalités de la pelouse.

Choisissez la hauteur de coupe appropriée

Ne coupez pas plus de 25 mm environ ou 1/3 de la hauteur de l'herbe. Si l'herbe est extrêmement drue et fournie, il peut être préférable de réduire la vitesse de déplacement en marche avant et/ou de choisir la hauteur de coupe immédiatement supérieure.

Important: Pour couper plus du 1/3 de la hauteur de l'herbe ou si l'herbe est haute et clairsemée ou très sèche, il est conseillé d'utiliser des lames plates afin de réduire la production de débris et de chaume, ainsi que l'effort sur les composants du système d'entraînement du plateau de coupe.

Herbe haute

Si l'herbe est légèrement plus haute que d'habitude ou si elle est humide, utilisez une hauteur de coupe un peu plus haute que la normale. Tondez ensuite l'herbe à la hauteur de coupe inférieure habituelle.

Garder l'unité de coupe propre

Nettoyez le dessous de l'unité de coupe après chaque utilisation. Ne laissez pas l'herbe et la terre s'accumuler à l'intérieur, car la qualité de la tonte finira par en souffrir.

Pour réduire les risques d'incendie, débarrassez le moteur, le silencieux, le bac à batterie, le frein de stationnement, les unités de coupe et le lieu de stockage du carburant de tout excès de graisse, de débris, d'herbe, et de feuilles. Nettoyez l'huile ou le carburant éventuellement répandus.

Entretien des lames

Utilisez une lame bien aiguisée durant toute la saison de coupe, pour obtenir une coupe nette sans arracher ni déchiqueter les brins d'herbe. L'herbe arrachée ou déchiquetée brunit sur les bords, sa croissance ralentit et elle devient plus sensible aux maladies. Vérifiez chaque jour l'état, l'usure et l'affûtage des lames. Aiguisez les lames au besoin. Remplacez immédiatement les lames endommagées ou usées par des lames Toro d'origine. Voir [Retrait et montage des lames des unités de coupe \(page 22\)](#).

Réglage de l'inclinaison de l'unité de coupe

Nous préconisons d'utiliser une inclinaison de 8 mm. Une inclinaison supérieure à 8 mm exige moins de puissance, coupe l'herbe plus grossièrement et donne des résultats médiocres. Une inclinaison inférieure à 8 mm exige plus de puissance, coupe l'herbe plus finement et donne de meilleurs résultats.

Entretien

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 2 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none">Serrez les écrous des roues pivotantes.
Après les 10 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none">Serrez les écrous des roues pivotantes.
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none">Graissez les bagues des bras pivotants.Graissez les roulements des roues pivotantes.
Après chaque utilisation	<ul style="list-style-type: none">Nettoyez l'unité de coupe.
Toutes les 50 heures	<ul style="list-style-type: none">Graissez tous les graisseurs.Contrôlez l'huile du boîtier d'engrenages.Serrez les écrous des roues pivotantes.Vérifiez le réglage de la courroie d' entraînement des lames.Nettoyez le dessous des couvercles des courroies de l'unité de coupe.
Toutes les 400 heures	<ul style="list-style-type: none">Vidange de l'huile du boîtier d'engrenages.

Liste de contrôle pour l'entretien journalier

Copiez cette page pour pouvoir vous en servir régulièrement.

Entretiens à effectuer	Pour la semaine du :						
	Lun.	Mar.	Mer.	Jeu.	Ven.	Sam.	Dim.
Contrôlez le déflecteur d'herbe en position abaissée (le cas échéant)							
Contrôle de la pression des pneus.							
Vérifiez l'état des lames							
Lubrifiez tous les graisseurs. ¹							
Retouchez les peintures endommagées.							

1. Immédiatement après chaque lavage, quelle que soit la fréquence d'entretien indiquée.

Notes concernant les problèmes constatés		
Contrôle effectué par :		
Point contrôlé	Date	Information

▲ PRUDENCE

Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.

Avant tout entretien, retirez la clé de contact.

Important: Les fixations des capots de la machine sont conçues pour rester sur le capot après son retrait. Desserrez toutes les fixations de chaque capot de quelques tours de sorte que le capot soit desserré mais reste en place. Desserrez-les ensuite jusqu'à ce que le capot se détache. Vous éviterez ainsi d'arracher les filets des boulons en les retirant des dispositifs de retenue.

Graissage

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures

Les graisseurs de la machine doivent être lubrifiés régulièrement avec de la graisse au lithium n° 2. Graissez tous les roulements et toutes les bagues immédiatement après chaque lavage.

Lubrifiez aux endroits suivants :

- Bagues d'axe de fourche de roue pivotante ([Figure 18](#))



Figure 18

- Paliers d'axes de pivot (sous la poulie) ([Figure 19](#))

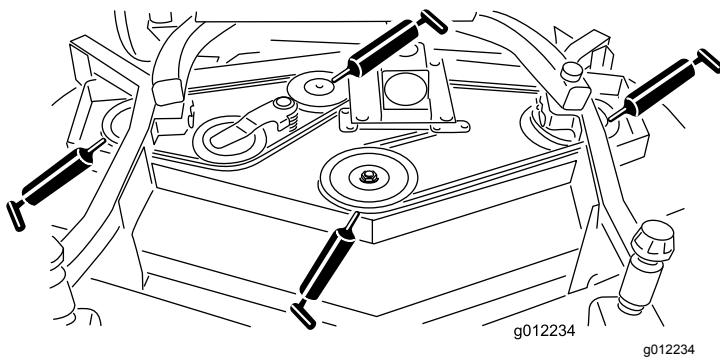


Figure 19

- Roulements d'axe de bras de poulie de tension ([Figure 19](#))

- Pivots de bras de levage avant ([Figure 20](#))

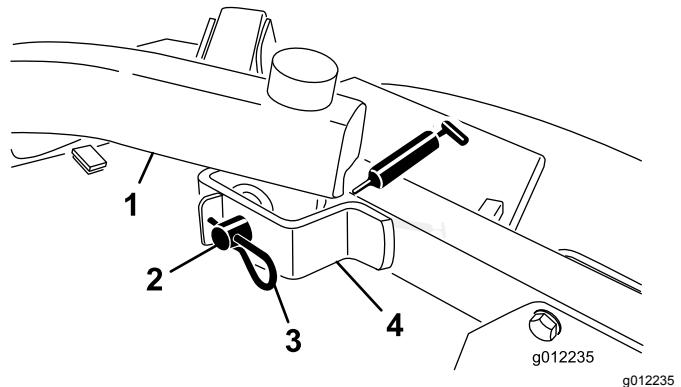


Figure 20

- Pivots de bras de levage arrière ([Figure 21](#))

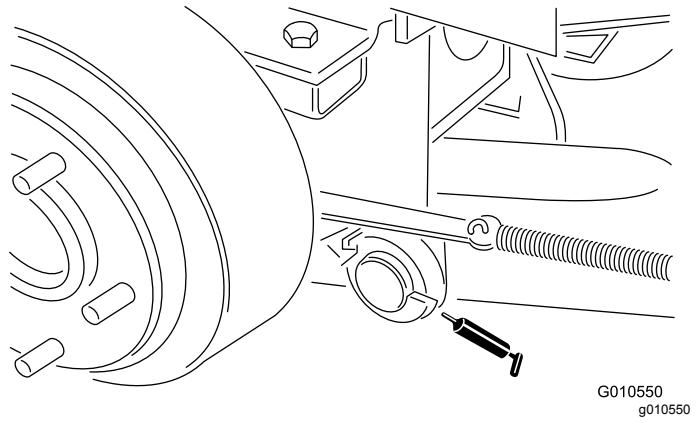


Figure 21

Contrôle de l'huile du boîtier d'engrenages

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures

Le boîtier d'engrenages est conçu pour fonctionner avec de l'huile pour engrenages SAE 80W–90 à base de pétrole ou synthétique. Le boîtier d'engrenages est rempli de lubrifiant à l'usine. Vérifiez toutefois le niveau du liquide avant d'utiliser l'unité de coupe. La capacité du boîtier d'engrenages est de 283 ml.

1. Placez la machine et l'unité de coupe sur une surface plane et horizontale.
2. Retirez le bouchon de remplissage-jauge au sommet du boîtier d'engrenages (Figure 22) et vérifiez que le niveau de lubrifiant se situe entre les repères sur la jauge. Si le niveau de lubrifiant est trop bas, faites l'appoint de lubrifiant pour faire monter le niveau entre les repères.

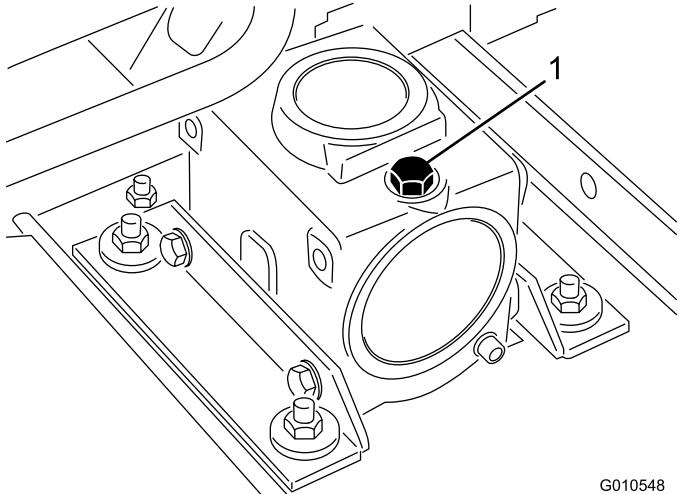


Figure 22

1. Bouchon de remplissage-jauge

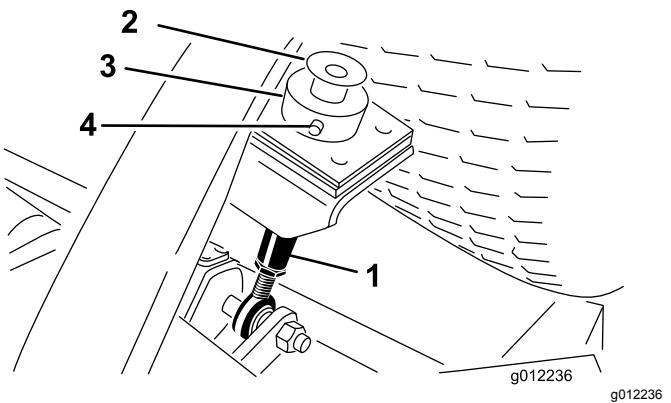


Figure 23

1. Tige de réglage de hauteur de coupe
2. Boulon et rondelle
3. Bague de hauteur de coupe
4. Goupille fendue et axe de chape
3. Retirez la goupille fendue et l'axe de chape qui fixent la bague de hauteur de coupe à la tige de réglage de hauteur de coupe à l'arrière de l'unité de coupe (Figure 23). Retirez la bague de hauteur de coupe.
4. Retirez les goupilles fendues et les axes de chape qui fixent les bras de levage aux supports des bras pivotants (Figure 24).

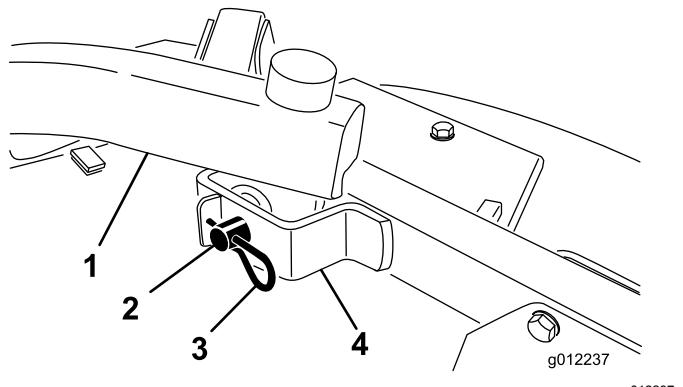


Figure 24

1. Bras de levage
2. Axe de chape
3. Goupille fendue
4. Support de bras pivotant
5. Éloignez l'unité de coupe de la machine, en séparant les parties mâle et femelle de l'arbre de PDF (Figure 25).

Séparation de l'unité de coupe et du groupe de déplacement

1. Placez la machine sur une surface plane et horizontale, abaissez l'unité de coupe au sol, placez le levier de levage en position de FLOTTEMENT, coupez le moteur et serrez le frein de stationnement.
2. Retirez le boulon et la rondelle en haut de chaque tige de réglage de hauteur de coupe (Figure 23).

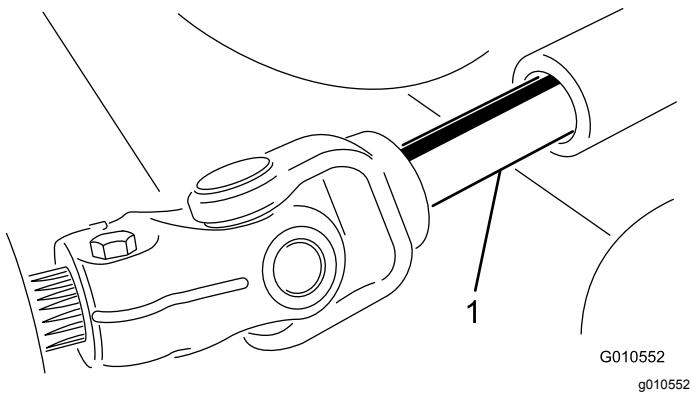


Figure 25

1. Arbre de PDF

DANGER

Vous risquez de vous blesser gravement si le moteur démarre et que l'arbre de PDF tourne.

Ne démarrez pas le moteur et ne placez pas la commande de PDF en position engagée si l'arbre de PDF n'est pas relié au boîtier d'engrenages de l'unité de coupe.

Entretien des bagues des bras pivotants

Les bras des roues pivotantes sont munis de bagues enfoncées à la presse en haut et en bas du tube. Les bagues s'usent après de nombreuses heures d'utilisation.

Pour vérifiez l'état des bagues, bougez la fourche de la roue pivotante longitudinalement et latéralement. Si l'axe de pivot bouge à l'intérieur des bagues, cela signifie que les bagues sont usées ; vous devez alors les remplacer.

1. Levez l'unité de coupe pour décoller les roues du sol. Calez l'unité de coupe pour l'empêcher de retomber accidentellement.
2. Retirez le chapeau de tension, la ou les entretoise(s) et la rondelle de butée situés en haut de l'axe de pivot.
3. Sortez l'axe de pivot du tube de montage, mais laissez la rondelle de butée et la ou les entretoise(s) au bas de l'axe.
4. Insérez un chasse-goupille dans le haut ou le bas du tube de montage et chassez la bague hors du tube (Figure 26). Chassez ensuite l'autre bague. Nettoyez l'intérieur des tubes de montage.

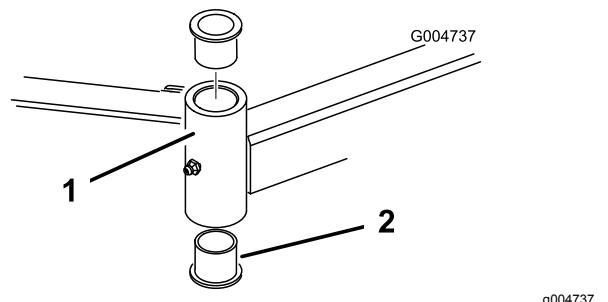


Figure 26

1. Tube du bras de roue pivotante
2. Bagues
5. Graissez l'intérieur et l'extérieur des nouvelles bagues. À l'aide d'un marteau et d'une plaque plate, enfoncez les bagues dans le tube de montage.
6. Examinez l'état du pivot et remplacez-le s'il est endommagé.
7. Poussez le pivot de la roue pivotante dans les bagues et le tube de montage, enfilez la rondelle de butée et la ou les entretoises sur le pivot, puis posez le chapeau de tension sur le pivot.

Entretien des roues pivotantes et des roulements

1. Enlevez le contre-écrou du boulon qui fixe la roue pivotante à la chape (Figure 27). Maintenez la roue pivotante et sortez le boulon de la fourche ou du bras pivotant.
2. Enlevez le roulement du moyeu de la roue et laissez tomber la douille d'écartement à l'extérieur (Figure 27). Enlevez le roulement de l'autre côté du moyeu.
3. Vérifiez l'usure des roulements, de la douille d'écartement et de l'intérieur du moyeu. Remplacez les pièces endommagées.
4. Pour assembler la roue pivotante, enfoncez le roulement dans le moyeu. Lors de la pose des roulements, appuyez sur la bague extérieure des roulements.

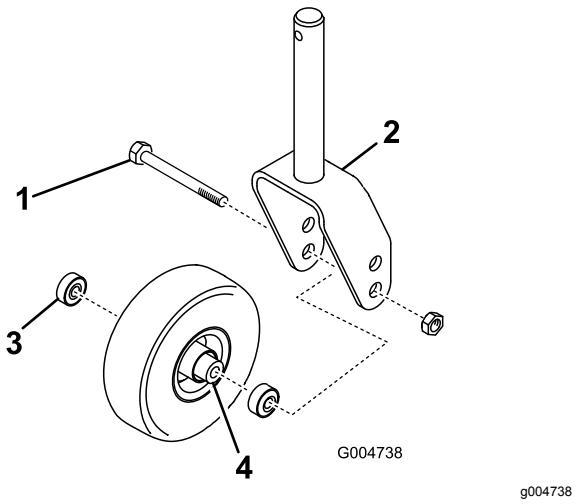


Figure 27

- | | |
|------------------------------|-------------------------|
| 1. Roue pivotante | 3. Paliers |
| 2. Fourche de roue pivotante | 4. Douille d'écartement |

5. Glissez la douille d'écartement dans le moyeu. Insérez l'autre roulement dans le côté ouvert du moyeu pour bloquer la douille d'écartement à l'intérieur.
6. Montez la roue pivotante entre la fourche et fixez-la en place à l'aide du boulon et du contre-écrou.

Entretien des lames

Consignes de sécurité relative aux lames

- Contrôlez l'état et l'usure des lames périodiquement.
- Examinez toujours les lames avec prudence. Manipulez les lames avec des gants ou en les enveloppant dans un chiffon, et toujours avec prudence. Limitez-vous à remplacer ou aiguiser les lames ; n'essayez jamais de les redresser ou de les souder.
- Sur les machines à plusieurs lames, la rotation d'une lame peut entraîner celle des autres.

Détection des lames faussées

Après avoir heurté un obstacle, vérifiez si la tondeuse n'est pas endommagée et effectuez les réparations éventuellement nécessaires avant de démarrer et de poursuivre l'utilisation. Serrez tous les écrous des pouliques d'axe à un couple de 176 à 203 N·m.

1. Amenez la machine sur une surface plane et horizontale, levez l'unité de coupe, serrez le frein de stationnement, mettez la pédale de

déplacement en position NEUTRE, placez la commande de PDF en position DÉSENGAGÉE, coupez le moteur et enlevez la clé de contact.

Remarque: Calez l'unité de coupe pour l'empêcher de retomber accidentellement.

2. Tournez la lame dans le sens longitudinal et mesurez la distance entre l'intérieur de l'unité de coupe et le tranchant à l'avant de la lame ([Figure 28](#)).

Remarque: Notez cette valeur.



Figure 28

3. Tournez la lame pour faire passer la pointe qui est à l'arrière à l'avant et mesurez l'écart entre l'unité de coupe et le tranchant de la lame au même endroit qu'à l'opération 2.

Remarque: Les mesures obtenues aux opérations 2 et 3 ne doivent pas différer de plus de 3 mm. Si la différence est supérieure à 3 mm, la lame est faussée et doit être remplacée ; voir [Retrait et montage des lames des unités de coupe](#) (page 22).

Retrait et montage des lames des unités de coupe

Remplacez toute lame si elle heurte un obstacle, si elle est déséquilibrée ou faussée. Pour garantir le meilleur rendement et le maximum de sécurité, utilisez toujours des lames Toro d'origine.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, levez l'unité de coupe à la position de transport, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur et enlevez la clé.

Remarque: Calez ou bloquez l'unité de coupe pour l'empêcher de retomber accidentellement.

2. Saisissez la lame par son extrémité avec un chiffon ou un gant épais.
3. Enlevez le boulon, la coupelle de protection et la lame de l'axe de pivot ([Figure 29](#)).

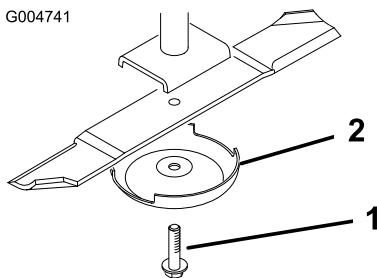


Figure 29

1. Boulon de lame 2. Coupelle de protection

- Montez la lame, la coupelle de protection et le boulon de la lame, puis serrez le boulon à un couple de 115 à 149 N·m.

Important: Pour obtenir une coupe correcte, l'ailette de la lame doit être dirigée vers l'intérieur de l'unité de coupe.

Remarque: Après avoir heurté un obstacle, serrez tous les écrous des poulies d'axe à un couple de 115 à 149 N·m.

Contrôle et affûtage des lames des unités de coupe

Le tranchant comme l'ailette (à savoir la partie relevée à l'opposé du tranchant) contribuent tous deux à assurer la qualité de la coupe.

Maintenez les lames bien affûtées tout au long de la saison de tonte. Les lames bien affûtées assurent une coupe nette, sans arracher l'herbe ou la déchiqueter.

Vérifiez l'état et l'usure des lames. L'ailette redresse l'herbe, ce qui produit une coupe nette, et s'use progressivement au cours de l'utilisation.

- Garez la machine sur une surface plane et horizontale, levez l'unité de coupe, serrez le frein de stationnement, mettez la pédale de déplacement en position NEUTRE, placez la commande de PDF en position DÉSENGAGÉE, coupez le moteur et enlevez la clé de contact.
- Examinez attentivement les tranchants de la lame, particulièrement au point de rencontre de la partie plane et de l'ailette ([Figure 30](#)).

Remarque: Le sable et les matières abrasives peuvent éroder le métal à cet endroit, c'est pourquoi il est important de contrôler l'état de la lame avant d'utiliser la tondeuse. Remplacez la lame si elle semble usée ([Figure 30](#)).

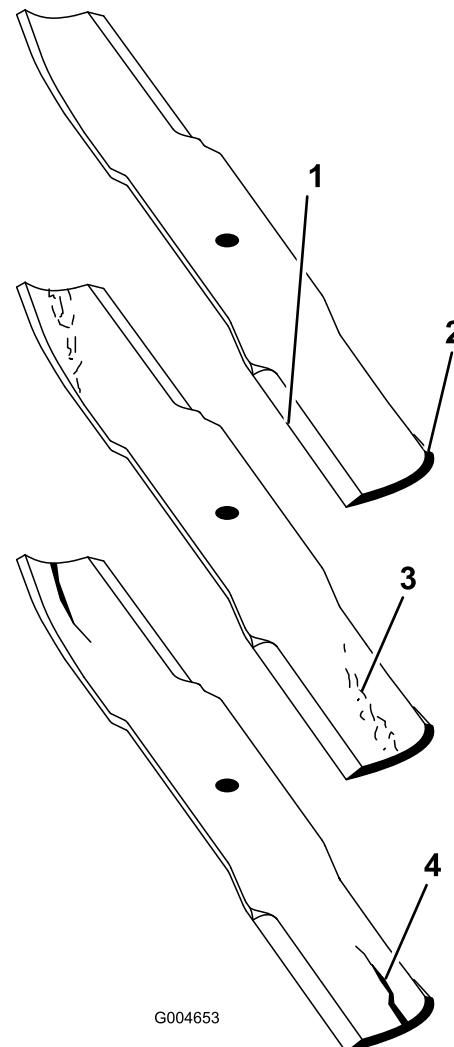


Figure 30

- | | |
|--------------|-----------------------------------|
| 1. Tranchant | 3. Usure/formation d'une entaille |
| 2. Ailette | 4. Fissure |

- Examinez les tranchants de toutes les lames et aiguissez-les s'ils sont émoussés ou ébréchés ([Figure 31](#)).

Remarque: N'aiguissez que le haut du tranchant et conservez l'angle de coupe d'origine pour obtenir une coupe nette ([Figure 31](#)). Limez la même quantité de métal sur chacun des deux tranchants pour ne pas déséquilibrer la lame.

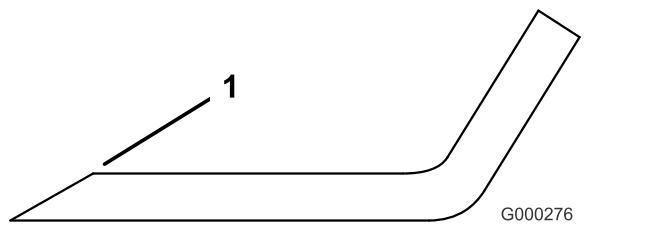


Figure 31

- Affûtez en conservant l'angle d'origine.

Remarque: Déposez les lames et affûtez-les avec une meule. Une fois affûtée, remontez la lame ainsi que la coupelle de protection et le boulon de fixation ; voir [Retrait et montage des lames des unités de coupe \(page 22\)](#).

Contrôle et correction du déséquilibre des lames

Si les lames sont déséquilibrées, des traînées seront visibles sur l'herbe après le passage de la machine. Pour corriger ce problème, vérifiez que les lames sont toutes parfaitement droites et qu'elles coupent toutes sur le même plan.

1. Trouvez une surface plane et horizontale en vous aidant d'un niveau à bulle de 1 mètre.
2. Sélectionnez la hauteur de coupe maximale ; voir [Réglage de la hauteur de coupe \(page 12\)](#).
3. Abaissez l'unité de coupe sur la surface plane et horizontale. Déposez les capots au sommet de l'unité de coupe.
4. Tournez les lames dans le sens longitudinal. Mesurez et notez la distance entre le sol et la pointe avant du tranchant. Notez cette valeur. Tournez ensuite la même lame à 180° et mesurez de nouveau. Les deux mesures ne doivent pas différer de plus de 3 mm. Si la différence est supérieure à 3 mm, remplacez la lame car elle est faussée. Mesurez bien toutes les lames de cette façon.
5. Comparez les mesures obtenues pour les lames extérieures et la lame centrale. La lame centrale ne doit pas être plus de 10 mm plus basse que les lames extérieures. Si elle l'est, passez à l'opération 6 et ajoutez des cales entre le logement de pivot et le bas du plateau de coupe.
6. Enlevez les boulons, les rondelles plates, les rondelles-freins et les écrous de l'axe extérieur, à l'endroit où les cales doivent être ajoutées. Pour éléver ou abaisser la lame, ajoutez une cale (réf. 3256-24) entre le logement du pivot et le bas de l'unité de coupe. Continuez à vérifier l'alignement des lames et à ajouter des cales jusqu'à ce que les pointes des lames soient bien équilibrées.
7. Reposez les couvercles de courroies.

Important: N'utilisez pas plus de trois cales à la fois dans un même trou. Utilisez un nombre décroissant de cales dans les trous adjacents si plusieurs cales sont ajoutées dans un même trou.

Remplacement de la courroie d' entraînement

La courroie d' entraînement des lames, qui est tendue par la poulie de tension à ressort, est très durable. Elle commence toutefois à s'user après de longues heures d'utilisation. La courroie peut montrer les signes d'usure suivants : grincement pendant la rotation, glissement des lames pendant la coupe, bords effilochés, traces de brûlures et fissures. Remplacez la courroie si elle présente ce genre de problèmes.

1. Abaissez l'unité de coupe au sol. Déposez les couvercles de courroie en haut de l'unité de coupe et mettez-les de côté.
2. À l'aide d'une clé dynamométrique ou d'un outil similaire, éloignez la poulie de tension ([Figure 32](#)) de la courroie d' entraînement pour détendre cette dernière et pouvoir la déchausser de la poulie du boîtier d'engrenages ([Figure 33](#)).

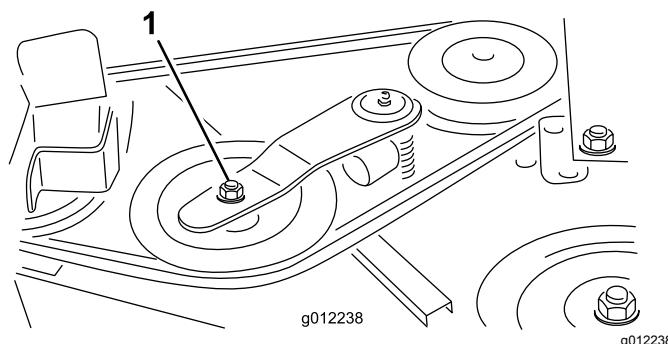


Figure 32

1. Poulie de tension

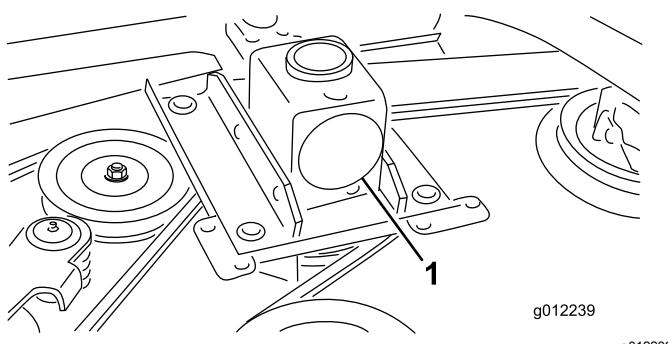


Figure 33

1. Boîtier d'engrenages
3. Enlevez la courroie usagée des poulies d'axe et de la poulie de tension.
4. Acheminez la courroie neuve autour des poulies d'axe et de la poulie de tension, comme indiqué à la [Figure 34](#).

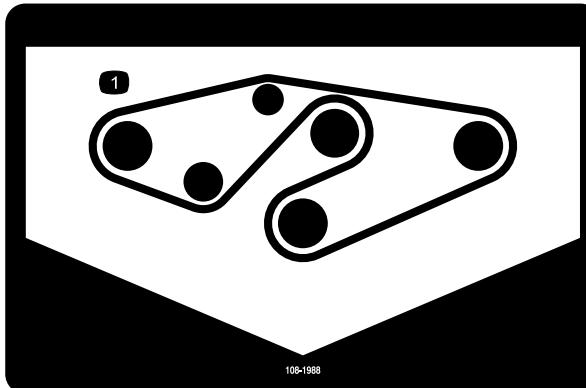


Figure 34

1. Acheminement de la courroie
5. Reposez les couvercles de courroies.

Remplacement du déflecteur d'herbe

⚠ ATTENTION

Si l'ouverture d'éjection n'est pas fermée, la machine peut projeter des objets dans votre direction ou celles de personnes à proximité et causer des blessures graves. Un contact avec la lame est également possible.

- N'utilisez jamais la machine sans l'équiper d'une plaque d'obturation, d'un déflecteur de mulching ou d'une goulotte d'éjection et d'un système de ramassage.
- Vérifiez que le déflecteur d'herbe est abaissé.

1. Retirez le contre-écrou, le boulon, le ressort et l'entretoise qui fixent le déflecteur aux supports de pivot ([Figure 35](#)). Déposez le déflecteur d'herbe s'il est endommagé ou usé.
2. Placez une entretoise et un ressort sur le déflecteur d'herbe. L'extrémité en L du ressort doit se trouver derrière le bord de l'unité de coupe.

Remarque: Prenez soin de placer l'extrémité en L du ressort derrière le bord de l'unité de coupe avant de mettre le boulon en place, comme montré à la [Figure 35](#).

3. Remettez le boulon et l'écrou en place. Accrochez l'extrémité en J du ressort au déflecteur d'herbe ([Figure 35](#)).

Important: Vous devez pouvoir abaisser le déflecteur d'herbe en position. Soulevez

le déflecteur pour vérifier qu'il s'abaisse complètement.

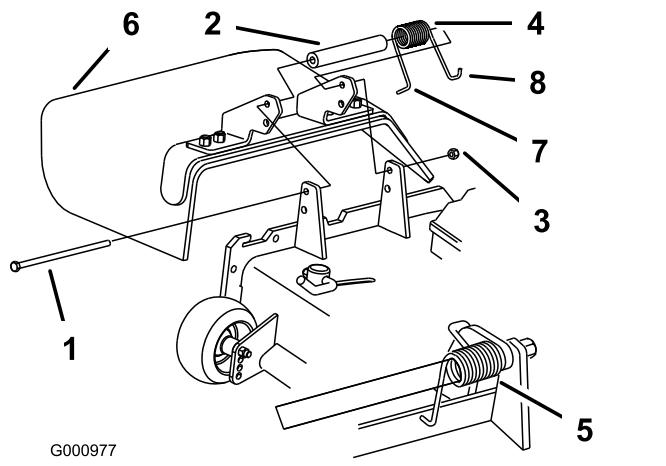


Figure 35

- | | |
|-----------------|---|
| 1. Boulon | 5. Ressort en place |
| 2. Entretoise | 6. Déflecteur d'herbe |
| 3. Contre-écrou | 7. Extrémité en L du ressort
(à placer derrière le bord de l'unité de coupe avant d'installer le boulon) |
| 4. Ressort | 8. Extrémité en J du ressort |

Nettoyage du dessous de l'unité de coupe

Périodicité des entretiens: Après chaque utilisation

Enlevez chaque jour l'herbe agglomérée sous l'unité de coupe.

1. Désengagez la PDF, relâchez la pédale de déplacement en position neutre et serrez le frein de stationnement.
2. Placez la commande d'accélérateur en position de BAS RÉGIME, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter le poste de conduite.
3. Levez l'unité de coupe en position de TRANSPORT.
4. Avec un cric, soulevez l'avant de la machine et soutenez-la avec des chandelles.
5. Lavez soigneusement le dessous de l'unité de coupe à l'eau.

Remisage

1. Désengagez la PDF, relâchez la pédale de déplacement à la position neutre, abaissez l'unité de coupe, placez la commande d'accélérateur en position BAS RÉGIME et serrez le frein de stationnement.
2. Coupez toujours le moteur et enlevez la clé. Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et laisser refroidir la machine avant de la régler, la nettoyer, la remiser ou la réparer.
3. Nettoyez soigneusement l'unité de coupe en insistant tout particulièrement sur les zones suivantes :
 - Dessous de l'unité de coupe
 - Dessous des couvercles des courroies de l'unité de coupe
 - Arbre de PDF
 - Tous les graisseurs et points de pivotement
4. Contrôlez et ajustez la pression des pneus avant et arrière du groupe de déplacement ; voir le *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement.
5. Déposez, aiguisez et équilibrez les lames de l'unité de coupe. Reposez les lames et serrez les fixations à un couple de 115 à 149 N·m.
6. Vérifiez le serrage de toutes les fixations et resserrez-les au besoin.
7. Lubrifiez tous les graisseurs et points de pivotement. Essuyez tout excès de lubrifiant.
8. Poncez légèrement et retouchez la peinture rayée, écaillée ou rouillée. Réparez les déformations.

Remarques:

Remarques:

Remarques:

Déclaration d'incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA déclare que la ou les machines suivantes sont conformes aux directives mentionnées, lorsqu'elles sont montées en respectant les instructions jointes sur certains modèles Toro comme indiqué dans les Déclarations de conformité pertinentes.

N° de modèle	N° de série	Description du produit	Description de la facture	Description générale	Directive
30366	315000001 et suivants	Tondeuse à éjection latérale de 152 cm	60in SIDE DISCHARGE DECK	Tondeuse à éjection latérale de 152 cm	2006/42/CE, 2000/14/CE

La documentation technique pertinente a été compilée comme exigé par la Partie B de l'Annexe VII de la directive 2006/42/CE.

Nous nous engageons à transmettre, à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, les renseignements pertinents concernant cette quasi-machine. La méthode de transmission sera électronique.

Cet équipement ne sera pas mis en service avant d'avoir été incorporé dans les modèles Toro agréés conformément à la Déclaration de conformité associée et à toutes les instructions, ce qui permettra de le déclarer conforme à toutes les directives pertinentes.

Certifié :



John Heckel
Directeur technique général
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
February 4, 2019

Représentant autorisé :

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

En quoi consiste cet avertissement ?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :



AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction –
www.p65Warnings.ca.gov.

Qu'est-ce que la Proposition 65 ?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissemens sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D'autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu'un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. D'ailleurs, le gouvernement californien a clairement indiqué qu'un avertissement de la Proposition 65 « n'est pas une décision réglementaire quant au caractère « sûr » ou « dangereux » d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu'une société a soit (1) évalué l'exposition et conclu qu'elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif » ; soit (2) choisi d'émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d'une substance chimique de la liste, sans tenter d'en évaluer l'exposition.

Cette loi s'applique-t-elle de partout ?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentations, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

Comment les avertissements de Californie se comparent-ils aux limites fédérales ?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances exigent un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux bien inférieurs aux limites d'intervention fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d'avertissemens pour le plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

Pourquoi l'avertissement ne figure-t-il pas sur tous les produits semblables ?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu'il ne l'est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu'une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d'utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d'autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissemens car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65 ; l'absence d'avertissemens sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

Pourquoi cet avertissement apparaît-il sur les produits Toro ?

Toro a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Toro fournit des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition avec les produits Toro puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », par mesure de précaution, Toro a décidé de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, la société Toro pourrait être poursuivie en justice par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc assujettie à d'importantes pénalités.



La garantie Toro

Garantie limitée de 2 ans ou 1 500 heures

Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, certifient conjointement que votre produit commercial Toro (« Produit ») ne présente aucun défaut de matériau ni vice de fabrication pendant une période de deux ans ou 1 500 heures de service*, la première échéance prévalant. Cette garantie s'applique à tous les produits à l'exception des Aérateurs (veuillez-vous reporter aux déclarations de garantie séparées de ces produits). Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces, main-d'œuvre et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur d'origine.

* Produit équipé d'un compteur horaire.

Comment faire intervenir la garantie

Il est de votre responsabilité de signaler le plus tôt possible à votre Distributeur de produits commerciaux ou au Concessionnaire de produits commerciaux agréé qui vous a vendu le Produit, toute condition couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un Distributeur de produits commerciaux ou d'un Concessionnaire agréé, ou pour tout renseignement concernant vos droits et responsabilités vis-à-vis de la garantie, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740
Courriel : commercial.warranty@toro.com

Responsabilités du propriétaire

En tant que propriétaire du Produit, vous êtes responsable des entretiens et réglages mentionnés dans le *Manuel de l'utilisateur*. Les réparations du produit nécessaires parce que les entretiens et réglages exigés n'ont pas été effectués ne sont pas couvertes par cette garantie.

Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :

- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou au montage et à l'utilisation d'accessoires ajoutés ou modifiés d'une autre marque.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages recommandés.
- Les défaillances du Produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces sujettes à l'usure pendant l'utilisation qui ne sont pas défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement : plaquettes et garnitures de freins, garnitures d'embrayage, lames, cylindres, galets et roulements (étanches ou graissables), contre-lames, bougies, roues pivotantes et roulements, pneus, filtres, courroies, et certains composants des pulvérisateurs, notamment membranes, buses et clapets antiretour.
- Les pannes causées par une influence extérieure comprennent, sans y être limités, les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de carburants, liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais, eau ou produits chimiques non agréés.
- Les défaillances ou mauvaises performances causées par l'utilisation de carburants (essence, gazole ou biodiesel par exemple) non conformes à leurs normes industrielles respectives.
- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux. L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayées.

Pays autres que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements sur la garantie, contactez un centre de réparation Toro agréé.

Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine et deviennent la propriété de Toro. Toro se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Toro se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

Garantie de la batterie ion-lithium à décharge complète

Les batteries ion-lithium et à décharge complète disposent d'un nombre de kilowatt-heures spécifique à fournir au cours de leur vie. Les techniques d'utilisation, de recharge et d'entretien peuvent contribuer à augmenter ou réduire la vie totale des batteries. À mesure que les batteries de ce produit sont consommées, la proportion de travail utile qu'elles offrent entre chaque recharge diminue lentement jusqu'à leur épuisement complet. Le remplacement de batteries usées, suite à une consommation normale, est la responsabilité du propriétaire du produit. Remarque (batterie ion-lithium seulement) : au pro-rata après 2 ans. Voir la garantie de la batterie pour plus de renseignements.

Garantie à vie du vilebrequin (modèle ProStripe 02657 seulement)

Le modèle ProStripe, équipé en première monte d'un disque de friction et du débrayage de frein de lame avec protection de vilebrequin (ensemble débrayage de frein de lame [BBC] + disque de friction intégré) Toro d'origine, et utilisé par le premier acheteur en conformité avec les procédures d'utilisation et d'entretien recommandées, bénéficie d'une garantie à vie contre la flexion du vilebrequin. Les machines équipées de rondelles de friction, du débrayage du frein de lame (BBC) et autres équipements de ce type ne sont pas couvertes par la garantie à vie du vilebrequin.

Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, le nettoyage et le polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Toro qui sont aux frais du propriétaire.

Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un concessionnaire Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

The Toro Company et Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution, le cas échéant. Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande et à l'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse.

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Note concernant la garantie du système antipollution

Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et/ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution fournie avec votre produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur.